PEDRO CEINOS ARCONES

CARACTERES CHINOS BASICOS

HSK (1-3)

CARACTERES CHINOS BÁSICOS

(HSK 1-3)

PEDRO CEINOS ARCONES

YA DISPONIBLE EN AMAZON.COM

Imagen de portada: *Retrato de Wang Shimin*, por Zeng Jing, 1616. Conservado en el Museo de Tianjin. Foto del autor.

Queda rigurosamente prohibida la reproducción total o parcial de este libro sin la autorización escrita del autor y los propiatarios de los derechos de sus distintos componentes.

© 2016 Pedro Ceinos Arcones

Ilustraciones: Wei Hua

Email: peceinos@hotmail.com

Los Papeles del Dragón Blanco. Kunming.

LO QUE NECESITAS SABER SOBRE LOS CARACTERES CHINOS.

Los caracteres chinos son el sistema más antiguo de escritura actualmente en uso, que se ha utilizado de forma continua, con sus evoluciones, desde 1200 a.n.e. hasta la actualidad. La escritura china se basa en un sistema de pictogramas e ideogramas creado hace 3.200 años que se desarrollaron en forma y función a lo largo de los siglos para cumplir con los requisitos culturales del pueblo chino. Básicamente un pictograma, y más tarde un carácter, se corresponde con una sílaba y con un significado definido. Los caracteres son, por tanto, a la vez unidades fonéticas y semánticas. Algunos pictogramas son aún hoy en día fáciles de reconocer, como:

hombre 人 sol 日 luna 月 boca 口

Los caracteres más complejos serán fáciles de reconocer también si se conocen los elementos que los componen, los significados primitivos de estos elementos y las reglas básicas que se siguen para combinarlos. Así tenemos:

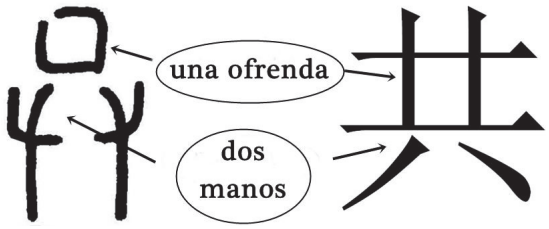
明 míng **brillante** = sol 日 + luna 月.
看 kàn **ver** = mano 手 + ojo 目.
男 nán **hombre** = fuerza 力 + campo 田.

Este libro propone un nuevo enfoque para el estudio de los caracteres chinos, basado en el análisis de los grupos fonéticos a los que pertenecen los caracteres; pues hay una línea de sentido común que impregna a todos los caracteres que pertenecen al mismo grupo

fonético. Este libro se basa en la etimología de los caracteres chinos, pero no es una etimología, ya que su objetivo principal no es descifrar el origen y la evolución de los caracteres chinos, sino darlos a conocer al lector, haciendo fácil su estudio y memorización.

La importancia de los caracteres chinos radica no sólo en su antigua historia y en el hecho de que han sido el instrumento a través del cual una de las más grandes civilizaciones humanas se ha desarrollado. Los caracteres chinos son el vehículo para la expresión de los chinos, cuya lengua, con más de 1.300 millones de hablantes, es la más utilizada en nuestro planeta.

El primer uso sistemático de los caracteres chinos se produjo en la segunda parte de la dinastía Shang, entre los siglos XIV y XII a.n.e. Son pictogramas basados en la forma de los objetos de la naturaleza. Se les conoce como *jiaguwen* (甲骨文) o Caracteres Oraculares. Esto es importante para el estudiante debido a que algunos caracteres han conservado casi la misma forma que tenían en aquellos tiempos, y otros, aunque han evolucionado a través de los siglos, siguen siendo reconocidos fácilmente. Como 共 *gòng*: **común, juntos**. Un pictograma de dos manos elevando una ofrenda.



Posteriormente los caracteres se utilizaron inscritos en recipientes de bronce utilizados para hacer ofrendas a los antepasados y otras deidades. Aunque la forma es básicamente la misma, hay variaciones debido a los diferentes instrumentos de escritura y superficies. Estos caracteres se conocen como la Escritura en Bronce (金文). Muchos de ellos también llegaron a nuestro tiempo casi sin cambios.

Con la unificación de China en el siglo III a.n.e. se llevó a cabo una reforma radical de los caracteres, creándose los Caracteres del Pequeño Sello. Estos eran de por sí una nueva escritura. Como

estaban destinados a ser utilizados por los escribas de la administración, eran una herramienta precisa para servir a la lengua. Los funcionarios no obstante los simplifiron en la llamada *lishu* o escritura oficial. Los caracteres se modificaron de nuevo y fueron llamados *kaishu* o escritura regular. El último cambio se realizó en el siglo XX, después de la fundación de la República Popular de China, dando forma a los caracteres modernos, que están mejor adaptados a la alfabetización universal de los tiempos presentes.

Escribiendo los caracteres chinos

Hoy en día los caracteres chinos no son más estos "dibujos" que un examen superficial podría llevar a pensar. Cada carácter se compone de un número definido de trazos básicos que se escriben siguiendo un orden establecido. Para escribir caracteres chinos hay que conocer estos trazos básicos, así como el orden en que deben combinarse. De esta manera algo aparentemente complejo se divide en un número limitado de unidades simples.

A continuación se muestran estos trazos básicos y el orden en el que se deben escribir.

	trazo horizontal (escrito de izquierda a derecha)
	trazo vertical (escrito de arriba a abajo)
	trazo descendente a la izquierda (escrito de arriba a abajo)
	trazo descendente a la derecha (escrito de arriba a abajo)
	coma (escrita de arriba a abajo)
	trazo ascendente (escrito de abajo a arriba)
	trazo horizontal con gancho

	trazo vertical con gancho
	trazo curvado con gancho
	trazo inclinado con gancho
	trazo curvado horizontal con gancho
	trazo vertical con giro horizontal a la derecha
	trazo horizontal con giro vertical
	trazo vertical combinado con un gancho
	trazo descendente a la izquierda combinado con una coma
	trazo vertical con doble giro y un gancho

Orden de escritura

1. Un trazo horizontal precede a uno vertical o descendente.
2. Un trazo descendente hacia la izquierda precede a uno a la derecha.
3. Los trazos se escriben generalmente de arriba hacia abajo.
4. Los trazos se escriben normalmente de izquierda a derecha.
5. Cuando los trazos están encerrados por otro trazo en los lados, los trazos que encierran generalmente preceden a los trazos cerrados.
6. Cuando los trazos están encerrados por otro trazo en la parte inferior izquierda, los trazos cerrados suelen preceder a los trazos que encierran.

7. Cuando los trazos están rodeados por otros en los cuatro lados, los trazos a la izquierda, arriba y derecha están escritos en primer lugar, a continuación, los trazos cerrados, y finalmente el de la parte inferior.

8. Un trazo vertical en el medio por lo general precede a trazos a ambos lados.

9. Si un trazo vertical en el medio cruza otros trazos, se suele escribir al final.

Con los ejemplos acerca del orden de la escritura de los caracteres que se muestran a lo largo de esta obra, el estudiante no tendrá dificultad en saber la forma de escribir cualquier carácter nuevo que se le presente.

Abreviaturas usadas en este libro.

Ab. Abreviado de.
Lecc. Lección.
Orig. Originalmente.
S. Simplificado de.
> indica que un significado evolucionó a otro significado.
K1, **K2**, **K3** se refieren a los niveles del examen oficial HSK: HSK 1, HSK 2 y HSK 3.

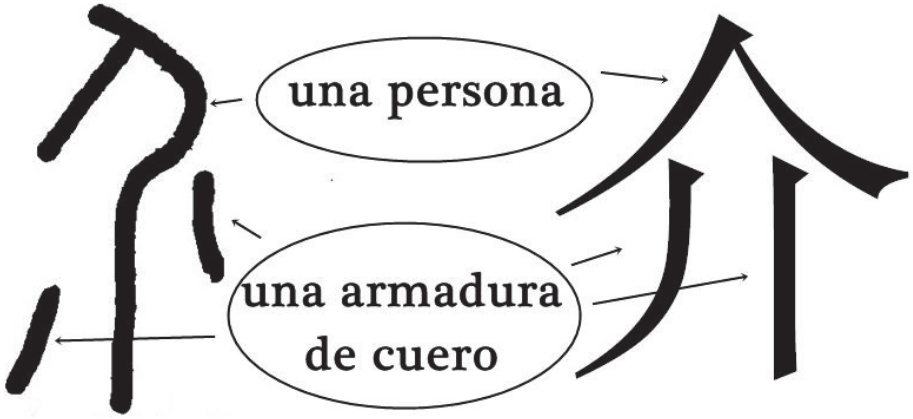
Cuadro de los radicales más comunes

亻= 人 persona	刂= 刀 cuchillo	厂 risco	八 separar	勹 inclinado	冫 = 冰 hielo	讠 = 言 palabra
鱼 pez	厶 boca	辶 caminar	土 tierra	扌= 手 mano	艹= 草 planta	口 rodear
山 montaña	巾 paño	彳= 行 caminar	犭=犬 perro	夂 pie	饣= 食 comida	广 edificio
氵 = 水 agua	忄= 心 corazón	宀 casa	辶=走 andar	雨 lluvia	女 mujer	纟 seda
王 = 玉 jade	木 árbol	歹 muerto	车 coche	鬼 espíritu	曰 decir	日 sol
牜 vaca	气 gas	爫 = 爪 mano	月= 肉 cuerpo	火 fuego	灬 = 火 fuego	礻 = 示 altar
目 ojo	皿 vasija	罒 = 网 red	钅= 金 metal	禾 espiga	鸟 pájaro	疒 enfermo
衤 = 衣 ropa	页 cabeza	虫 bicho	竹 bambú	舟 barco	米 arroz	足 pie
骨 hueso	口 boca	门 puerta	马 caballo	贝 dinero	石 piedra	穴 cueva
	革 cuero	尸 parte baja del cuerpo	攴 =攵 mano con palo	阝 = 阜 a la izda monte	阝 = 邑 a la dch ciudad	

LECCIÓN 1. DE LAS PERSONAS

人	*rén* – **hombre, persona, ser humano**. Pictograma de una persona de pie, con las piernas abiertas. Es uno de los caracteres más usados. Cuando forma parte de otros caracteres se simplifica como 亻 . **K1** 人民 *rénmín* – **pueblo, popular** (persona + pueblo) 人民币 *rénmínbì* – **moneda de China** (pueblo + moneda)
认	*rèn* – **conocer; reconocer; aceptar**. Palabras 讠 de una persona 人 reconociendo su culpa y aceptando el castigo. **K1** 认为 *rènwéi* – **pensar, considerar** (conocer + porque)
肉	*ròu* – **carne**. Pictograma de un trozo de carne con sus venas y nervios. Cuando forma parte de otros caracteres se abrevia como 月, el tronco con algunas costillas. **K2** 牛肉 *niúròu* – **carne de vaca** (vaca + carne) 猪肉 *zhūròu* – **carne de cerdo** (cerdo + carne)

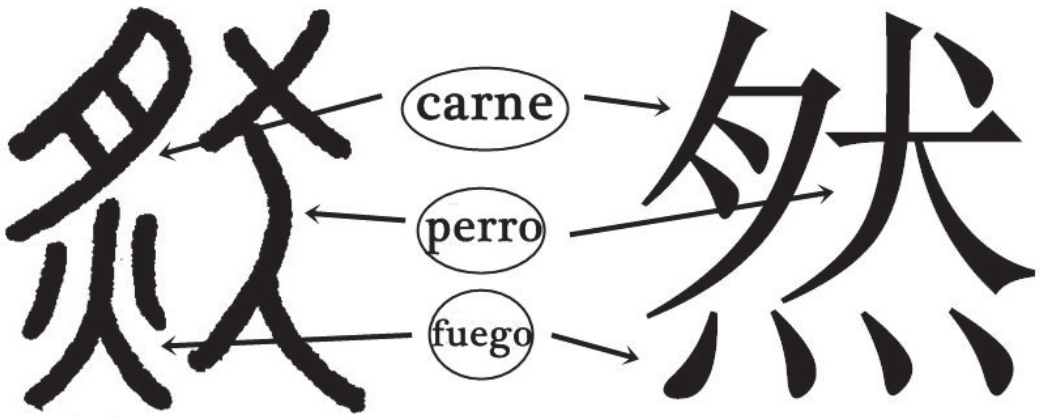
两	*liǎng* – **dos; onza (unidad de peso)**. Parece el pictograma de los arneses de un carro tirado por dos caballos. Ahora dos personas 人 en un carro o casa techado 一. **K2** 两个人 *liǎnggèrén* – **dos personas.**
辆	*liàng* – **clasif. para vehículos; carro**. **Dos** 两 **carros** 车 es empezar a contar carros. **K3** 三辆车 *sānliàngchē* – **tres coches.**
满	*mǎn* – **lleno, satisfecho; muy.** La parte derecha viene de un antiguo pictograma de dos vasijas li 鬲, conectadas fuertemente, de las que se desborda **agua** 氵, indicando que están llenas. **K3** 满意 *mǎnyì* – **satisfecho** (satisfecho + deseo)
欠	*qiàn* – **bostezar; deber; carecer**. La parte superior evolucionó desde el pictograma de una boca abierta. Una persona 人 con la boca abierta está bostezando o trata de combatir la falta de aire. **K6**
饮	*yǐn* – **beber**. Una **boca abierta** 欠 que bebe de una **vasija** 食 = 饣. **K3**

	饮料　*yǐnliào* – **bebida** (beber + material)
次	*cì* – **segundo; vez, veces; estar de pie**. Son **dos** 二 respiraciones (o dos estornudos) de una **boca abierta** 欠, con la segunda enfatizada. Segundo > secundario > vez > orden. **K2** 其次　*qícì* – **siguiente; segundo** (este + segundo)
个	*gè* – **medida para personas**. Vemos que el número de personas 人 se fija con la línea vertical | que representa sus cuerpos. **K1** 个子　*gèzi* – **estatura.**
介	*jiè* – **situado entre; interponer**. Evolucionó del pictograma de un hombre protegido por una armadura de piezas de cuero, que se interpone ante las armas del enemigo. Ahora lo que separa 八 a las personas 人. **K2**  介绍　*jièshào* – **presentar** (interponer + conectar)
界	*jiè* –**límite; extensión.** Marca la separación 介 entre los campos 田. **K3** 世界　*shìjiè* – **mundo** (mundo + límite)

伞	*sǎn* – **paraguas, sombrilla. Pictograma** de un paraguas. **K3** 雨伞 *yǔsǎn* – **paraguas** (lluvia + paraguas)
八	*bā* – **ocho, separar.** Un **pictograma** que mostraba dos líneas separándose. Luego usado para el número ocho, tal vez por ser fácilmente divisible. Se recuerda como una persona 人 dividida por la mitad 八. **K1**
六	*liù* – **seis**. Era el **pictograma** de una cabaña, luego prestado para seis con igual sonido, tal vez por las seis líneas con que se dibujaba la cabaña. **K1** 星期六 *xīngqīliù* – **sábado** (semana + seis)
以	*yǐ* – **usar, tomar; según; a fin de**. Es una **persona** 人 usando una herramienta, que parece un antiguo **gancho** 厶. **K2** 可以 *kěyǐ* – **poder, permitir; no malo** (poder + a fin de)
大	*dà* – **grande, fuerte, principal; adulto.** Es una **persona** 人 con los brazos **extendidos** 一, un gesto común para expresar gran tamaño. Cuando forma parte de otros caracteres lleva el sentido de "persona". **K1** 大家 *dàjiā* – **todos** (gran + familia)
因	*yīn* – **causa, razón; porque**. Encontrar a una persona 大 yaciendo en la cama 口 durante el día hace pensar que hay una razón. **K2** 因而 *yīn'ér* – **consecuentemente** (porque + y aún)

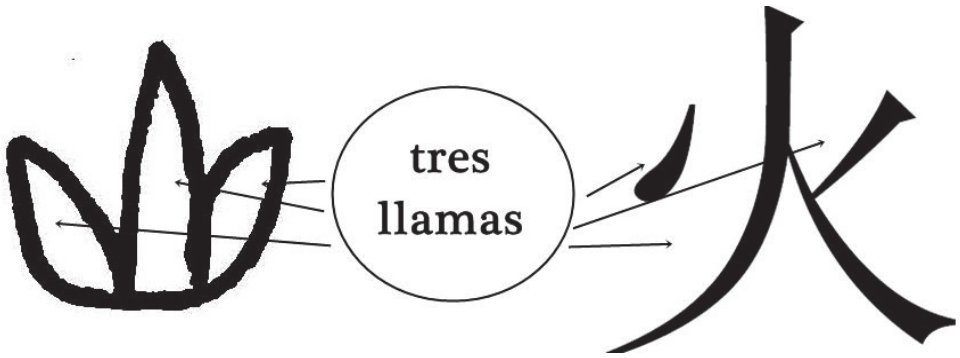
太	*tài* – **más alto, demasiado, muy.** Orig. igual que grande 大, ahora la persona grande sobre una madera o piedra, para indicar que es aún mayor. **K1**
夫	*fū* – **hombre; marido; trabajador.** Un hombre **adulto** 大 con un **alfiler** 一 al pelo, ya que en la antigua China los hombres se dejaban coleta a los 20 años. **K2** 大夫 *dàifu* – **doctor** (gran + hombre)
久	*jiǔ* – **largo tiempo; duradero**. Pictograma de una persona 人 con algo en su pierna, tal vez una cadena que le obliga a caminar despacio. Caminar despacio > largo tiempo > duradero. **K3**
头	*tóu* – **cabeza; jefe; guíar; primero.** Cabeza es una **persona** 大 con **dos** 二 pelos flotando en el aire. Cabeza > jefe > dirigir. **K3** 头发 *tóufà* – **pelo** (cabeza + pelo)
买	*mǎi* – **comprar, conseguir**. Un gorro cubriendo la cabeza 头, como lleva la gente cuando va al mercado. **K1**
卖	*mài* – **vender**. **Comprar** 买 muchas (**diez** 十) cosas sugiere comprar para vender. **K1**
读	*dú* – **leer; leer en voz alta.** Las **palabras** 讠 escritas por el **vendedor** 卖 acerca de sus productos: una lista, un catálogo. **K1**

	读书 *dúshū* – **estudiar** (leer + libros)
实	*shí* – **real; verdadero; hecho**. En la vida real, cotidiana, la mayor parte del tiempo la **cabeza** 头 está en **casa** 宀. **K3** 实际 *shíjì* – **realidad; real** (realidad + dentro) 实在 *shízài* – **de verdad** (realidad + estar en)
犬	*quǎn* – **perro**. El **pictograma** de un perro, tan cambiado que se puede recordar como una persona 大 llevando la correa del perro en su mano. Es un radical (ab. como 犭, esquema de un perro girado 90 grados) usado para denominar a muchos mamíferos y condiciones feroces o salvajes. **K6**
突	*tū* – **lanzarse adelante; repentino.** Un **perro** 犬 saliendo de una **cueva** 穴. **K3** 突然 *tūrán* – **de repente** (repentino + así)
哭	*kū* – **llorar, llorar a gritos**. Muestra los llantos de un funeral. Dos **bocas** 口 y un **perro** 犬, pues en China perros de paja y de cerámica eran usados en los funerales. **K3** 哭泣 *kūqì* – **llorar** (llorar + llorar)
然	*rán* – **correcto, bien; así**. **Asar** 灬 **carne** 月 de **perro** 犬 para hacer un sacrificio es actuar correctamente. **K3** 自然 *zìrán* – **naturaleza, natural** (uno mismo + así)

	
从	*cóng* – **seguir; obedecer; desde.** Una **persona** 人 sigue a **otra** 人. Seguir > obedecer > desde (el punto que se sigue). **K2** 从来 *cónglái* – **nunca** (desde + llega) 服从 *fúcóng* – **obedecer** (someterse + obedecer)
天	*tiān* – **cielo; día, estación, clima.** Una **persona** 大 con la cabeza enfatizada (ahora una **línea** 一). Era el Dios del Cielo, el dios antropomórfico de la dinastía Zhou. **K1** 天气 *tiānqì* – **tiempo** (cielo + aire)
送	*sòng* – **despedir, entregar, dar.** Un hombre 大 camina con una antorcha 火 (fundidos) para despedir a un visitante. A veces se entregaban regalos de despedida. **K2**
笑	*xiào* – **reír, sonreír; ridiculizar**. Un hombre **inclinado** 夭 al reírse haciendo el mismo movimiento que el **bambú** 竹 hace cuando se dobla por el viento. 夭 yāo es un hombre con la cabeza inclinada adelante. **K2** 笑话 *xiàohua* – **chiste** (reír + palabras) 开玩笑 *kāi wánxiào* – **bromear** (empezar + jugar + reír)

喝	*hē* – **beber//** *hè* – **gritar**. Acción de la boca 口 cuando uno está necesitado 曷. 曷 *hé* es un mendigo, un necesitado: una **persona** 人 **inclinada** 勹 **pidiendo** 曰 limosna. **K1** 喝水 *hēshuǐ* – **beber agua** (beber + agua)
渴	*kě* – **sediento.** Necesitar, **pedir** 曷 **agua** 氵. **K3**

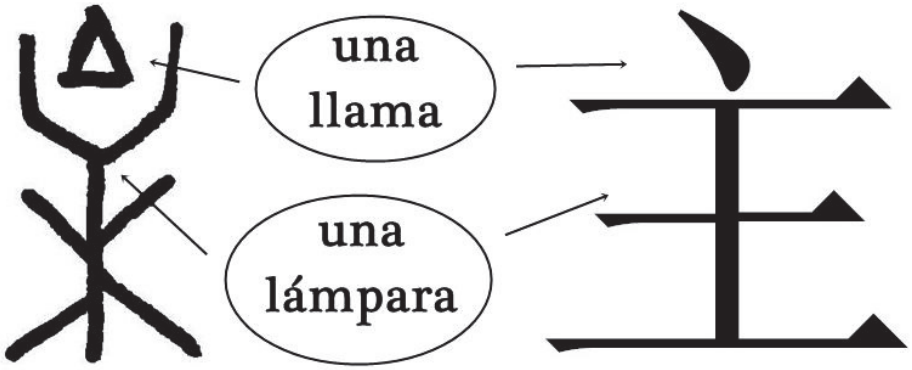
LECCIÓN 2. DEL FUEGO

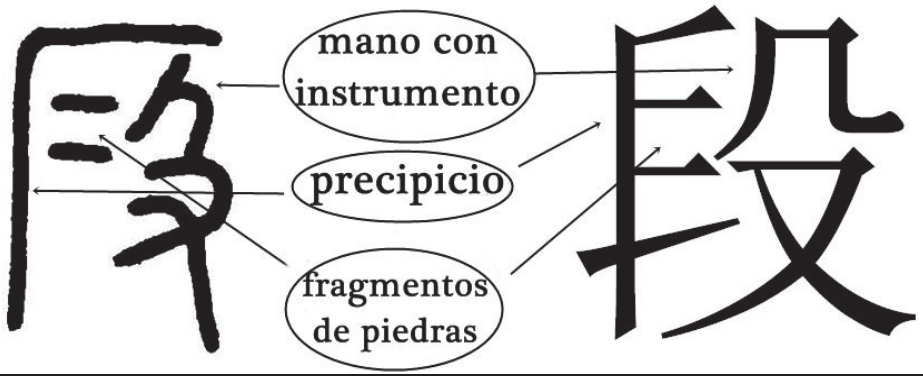
火	*huǒ* – **fuego; ira**. Pictograma de las llamas de un fuego. Un radical importante que, abreviado como 灬 o situado en la parte izquierda de un carácter, señala su relación con el fuego, calor, cocinar, etc. **K1**  火车 *huǒchē* – **tren** (fuego + coche)
秋	*qiū* – **otoño; tiempo de cosecha.** La estación cuando el **grano** 禾 ya ha madurado por el **calor** 火 del sol. El otoño es el tiempo de la cosecha. **K3** 秋天 *qiūtiān* – **otoño** (otoño + estación)
病	*bìng* – **enfermedad, dolencia; enfermar. Enfermo** 疒 en la cama con **fiebre** (fuego 丙). 丙 *bǐng*, el tercero de los diez Troncos Celestes es interpretado como un fuego que se extiende sobre el tejado, simboliza fuego. **K2** 生病 *shēngbìng* – **enfermar** (nacer + enfermedad)
兆	*zhào* – **predecir, adivinar; profecía**. El pictograma de las grietas que aparecen en el caparazón de una tortuga cuando se calienta con propósitos adivinatorios. **K6**

跳	*tiào* – **saltar, brincar**. Los **pies** 足 tomando parte en las danzas rituales de una sesión de **adivinación** 兆. **K2** 跳舞 *tiàowǔ* – **bailar** (saltar + bailar)

LECCIÓN 3. DEL UNIVERSO

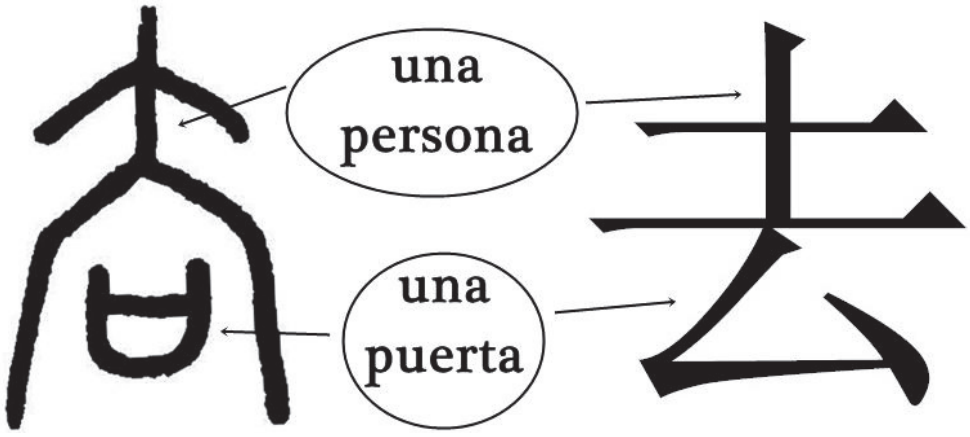
一	*yī* – **uno; mismo; solo**. Una línea horizontal para representar "1". La unidad del universo. El cielo. Cuando forma parte de otros caracteres, si está en la parte superior significa **cielo, cubierta, tejado**; si está en la inferior es una **fundación o base**. **K1** 一共 *yīgòng* – **total** (uno + juntos)
二	*èr* – **dos; diferente**. Dos líneas horizontales. Representa la dualidad del cielo 一 y la tierra 一. **K2** 二月 *èryuè* – **febrero** (dos + mes). Los nombres de los meses se componen con su número de orden seguido del carácter **mes** 月.
三	*sān* – **tres; varios, muchos**. Tres líneas horizontales. Los tres componentes del mundo: el cielo 一, la tierra 一, y la humanidad 一 en medio. **K1**
王	*wáng* – **rey; jefe; grande.** Era el pictograma de un tipo de hacha, que por su uso para matar o castigar, simbolizaba fuerza y poder. Recordado como la persona que conecta 丨 el cielo, la tierra, y los hombres 三. **K5**
班	*bān* – **clase, equipo; turno; deber.** Un **cuchillo** 刀 divide una pieza de **jade** 王 en dos partes. Cortar, separar, dividir en clases, grupos o turnos > el trabajo que realiza cada uno. **K2** 上班 *shàngbān* – **empezar a trabajar** (empezar + turno)

	加班 *jiābān* – **hacer horas extras** (añadir + turno)
望	*wàng* – **mirar en la distancia; esperar.** Un **rey** 王 **escondido** 亡 en la oscuridad de la noche (**luna** 月) mira en la distancia. **K2** 希望 *xīwàng* – **esperar** (esperar + esperar)
主	*zhǔ* – **señor, propietario; opinión; principal**. Pictograma de una lámpara (ahora 灶), tan cambiado que parece un rey 王 con una lámpara. De lámpara > principal > príncipe (que arroja luz sobre sus súbditos) > señor > propietario. **K3**  主要 *zhǔyào* – **principal** (principal + querer) 主动 *zhǔdòng* – **iniciativa** (principal + movimiento) 主意 *zhǔyi* – **idea; plan** (opinión + idea)
住	*zhù* – **vivir, residir; parar**. Una persona donde está su fuego 主, en su hogar. **K1**
注	*zhù* – **verter; concentrarse; anotar; registrar**. Verter es servir agua 氵 al señor 主. El señor regula la irrigación. Ambos sentidos dan la idea de concentrar el agua. Prestar atención (concentrarse) > anotar. **K3** 注意 *zhùyì* – **prestar atención** (concentrarse + idea)

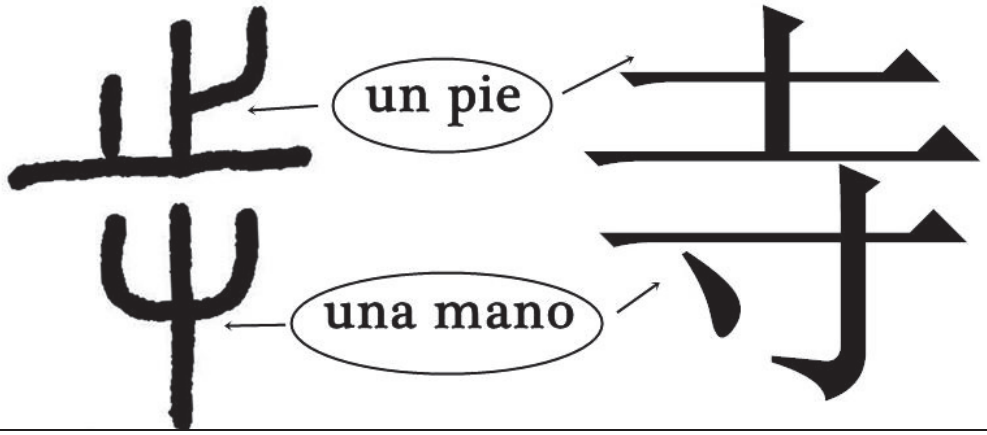
丰	*fēng* – **copioso, abundante; grande. Pictograma** de una rama exuberante. **K4** 丰富 *fēngfù* – **rico, abundante** (abundante + rico)
帮	*bāng* – **ayudar; asistir; banda**. Seguir la **bandera** 巾 del **país** 邦. 邦 *bāng* significa país, nación. Una ciudad 邑 = 阝 y el territorio marcado con árboles 丰. **K2** 帮忙 *bāngmáng* – **ayudar** (ayudar + urgente)
择	*zé* – **elegir, seleccionar**. Una **mano** 又 selecciona una **planta** 丰; la acción reforzada por otra **mano** 扌 a la izquierda. **K3** 选择 *xuǎnzé* – **elegir, seleccionar** (elegir + elegir)
害	*hài* – **herir, dañar; matar**. **Palabras** 口 dentro de la **casa** 宀 que pueden herir (como un **palo** 丰). **K3** 害怕 *hàipà* – **temer** (daño + temer)
段	*duàn* – **segmento, sección, parte.** Era una mano con una herramienta que golpeaba una montaña para romper piedras (minerales). Ahora **cortar** 殳 algo en **fragmentos** 三 con un **palo** 丨. **K3** 

	阶段　*jiēduàn* – **fase, etapa** (paso + segmento)
锻	*duàn* – **forjar, fraguar**. Crear **segmentos** (piezas) 段 de **metal** 钅. K3 锻炼　*duànliàn* – **hacer ejercicio** (forjar + entrenar)
国	*guó* – **nación, país, estado**. El **territorio** 口 del **rey** 王 (simbolizado como su jade 玉). K1 中国　*zhōngguó* – **China** (centro + país) 国家　*guójiā* – **país; nación** (país + casa)

LECCIÓN 4. DE LA TIERRA

土	*tǔ* – **suelo, tierra**. Pictograma de un montón de tierra. Luego los dos niveles del suelo 一 y subsuelo 一, en donde crecen las plantas. Un radical que forma parte de caracteres relacionados con la tierra, el suelo y las construcciones de tierra. **K5** 土地 *tǔdì* – **suelo, tierra** (tierra + suelo)
在	*zài* – **estar, existir; vivir, en**. La tierra 土 donde las plantas crecen 才 (cai fonético modificado) es un buen lugar para vivir, o estar. **K1** 正在 *zhèngzài* – **en curso de** (justo ahora + estar)
去	*qù* – **ir; partir; pasado**. Es una **persona** (大 cambiada a 土), que sale por una **puerta** (口 cambiada a 厶). **K1**  去年 *qùnián* – **año pasado** (pasado + año)
法	*fǎ* – **ley; forma, método**. **Expulsa** 去 la injusticia y nivela (como el **agua** 氵) la sociedad. **K3** 法律 *fǎlǜ* – **ley** (ley + ley)

却	*què* – **rechazar, retirar; sin embargo**. Ordenar que se vaya 去 a la persona que está de rodillas 卩. **K4** 退却 *tuìquè* – **retirarse** (retirarse + retirarse)
脚	*jiǎo* – **pie; pierna**. Parte del **cuerpo** 月 que permite **retroceder** 却. **K3** 脚步 *jiǎobù* – **paso** (pie + paso)
坐	*zuò* – **sentarse, tomar asiento.** Dos personas 人 sentadas en la tierra 土**.** **K3** 请坐 *qǐngzuò* – **siéntese por favor** (por favor + sentarse)
圣	*shèng* – **sabio, santo; sagrado**. La persona que bendice la **tierra** 土 con su **mano** 又. **K6** 圣人 *shèngrén* – **santo** (santa + persona)
怪	*guài* – **extraño; monstruo; culpar.** Un sabio es una persona extraña, fuera de lo común. Los extraños pensamientos de un **sabio** 圣. **K3** 奇怪 *qíguài* – **extraño** (extraño + extraño)
寺	*sì* – **palacio; templo**. El lugar donde la gente camina 止 llevando tributos en sus manos 寸. Luego templo, que es el lugar al que la **mano** 寸 lleva ofrendas de la tierra 土. **K5** 寺庙 *sìmiào* – **templo** (templo + templo)

	
等	*děng* – **clase, grado; esperar; equivalente**. El orden en el que las tabletas de **bambú** 竹 (para escribir) se guardaban en el **palacio** 寺 o templo. **K2** 等候 *děnghòu* – **esperar** (esperar + esperar)
特	*tè* – **especial; particular.** El **toro** 牛 seleccionado para ser sacrificado en el **templo** 寺 debe ser excepcional. **K3** 特别 *tèbié* – **especial** (especial + diferente) 特点 *tèdiǎn* – **característica** (especial + punto)
声	*shēng* – **voz; tono; sonido.** Es parte del **pictograma** de un instruento musical 聲 (una mano con un **palo** 殳 golpea una piedra colgada de un **armazón** 声 y un **oído** 耳 escucha). Ahora solo la piedra musical en su armazón 声. **K3** 声音 *shēngyīn* – **sonido** (sonido + sonido)
圭	*guī* – **tableta de jade símbolo de poder.** Un símbolo de poder que el emperador daba a los nuevos señores feudales, que incluía grandes cantidades de tierra (dos veces 土).

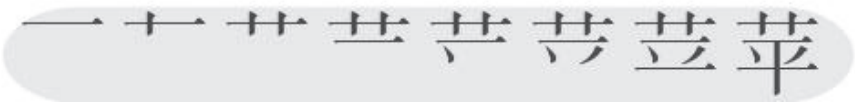
街	*jiē* – **calle; mercado, feria**. Lugar de la **tierra** 土 donde la gente **camina** 行. **K3** 街道 *jiēdào* – **calle** (calle + camino)
鞋	*xié* – **zapatos.** Objetos de **cuero** 革 usados para caminar en la **tierra** 土. **K3** 鞋子 *xiézi* – **zapatos**.
士	*shì* – **hombre; letrado; oficial, soldado**. Era un símbolo fálico, designando al hombre adulto, luego servidor masculino > oficial > letrado. Se recuerda como uno 一 entre diez 十. Un oficial es alguien elegido entre muchos. Se diferencia de tierra 土 en que el trazo horizontal superior es mayor que el inferior. **K4** 女士 *nǚshì* – **señora** (mujer + hombre)
吉	*jí* – **afortunado; propicio**. Un **símbolo fálico** 士 en la **plataforma** 口 donde es venerado. Se recuerda como la boca 口 del letrado 士, que dice palabras propicias. **K6** 吉祥 *jíxiáng* – **auspicioso** (propicio + auspicioso)
结	*jié* – **saldar, concluir; anudar; unir; nudo. Seda** 纟 que ata las ofrendas para las ceremonias **auspiciosas** 吉. **K3** 结果 *jiéguǒ* – **resultado** (concluir + fruto) 结实 *jiēshi* – **fuerte**, **sólido** (atar + real)

周	*zhōu* – **círculo; perfecto, completo**. Era un pictograma de un campo lleno de plantas. Otros dicen que era una pieza de jade llena de marcas. Significaba denso, completo, todo alrededor. Se recuerda como un ambiente 几 auspicioso 吉, es un sitio perfecto, completo, lleno de cosas. **K3** 周围 *zhōuwéi* – **todo alrededor** (completo + alrededor) 周到 *zhōudao* – **minucioso** (completo + llegar)
调	*diào* – **tono// *tiáo* – regular. Palabras** 讠 perfectas, en armonía con la gente **alrededor** 周. **K3** 调查 *diàochá* – **investigar** (regular + investigar)

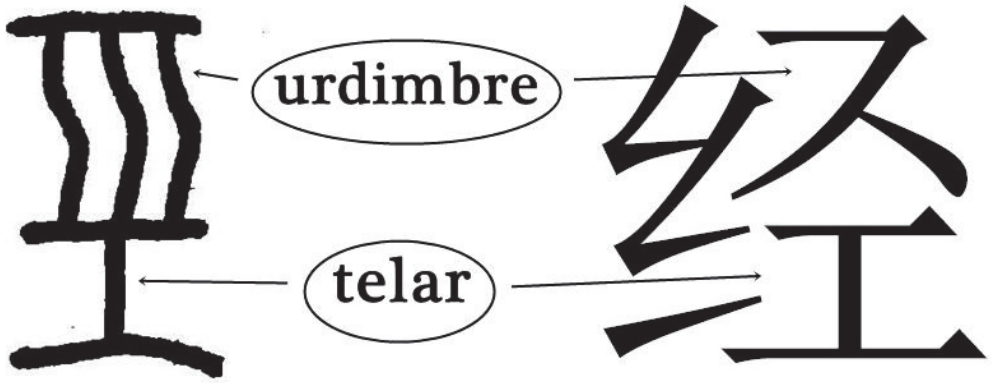
Lección 5. Arriba y Abajo

上	*shàng* – **arriba, superior; previo; subir, ascender**. Una línea vertical para señalar lo que está sobre la línea del suelo 一. **K1** 上网 *shàngwǎng* – **estar en internet** (subir + red)
让	*ràng* – **permitir; ofrecer**. **Palabras** 讠 permitiendo **subir** 上. **K2** 让步 *ràngbù* – **transigir** (ofrecer + paso)
下	*xià* – **bajo, abajo; próximo; bajar.** Lo contrario que 上. Todo lo que está bajo la línea del suelo 一. **K1** 地下 *dìxià* – **sótano** (suelo + bajo) 下次 *xiàcì* – **próxima vez** (próxima + vez)
卜	*bǔ* – **predecir, pronosticar.** Pictograma de una grieta en la concha de una tortuga, que calentada al fuego, se usaba para predecir el futuro. 占卜 *zhānbǔ* – **predecir** (adivinar + predecir)
长	*cháng* – **largo// *zhǎng* – crecer**. S. 長: Evolucionó del pictograma del pelo largo de un anciano. **Pelo** 毛 que llega al **vestido** 衣. **K2** 长城 *Chángchéng* – **Gran Muralla** (gran + muralla)

张	*zhāng* – **abrir, extender; agrandar**. **Estirar** 长 la cuerda del **arco** 弓; abrir, extender. **K2**
十	*shí* – **diez; completo**. Orig. era una línea vertical 丨. Ahora es un 一 diez 丨= 十. Señala la perfección, un asunto completo. **K1** 十分 *shífēn* – **extremadamente** (diez + puntos)
什	*shén* – **¿qué? surtido, diez. Diez** 十 **personas** 人 constituyen una muestra surtida. **K1** 什么 *shénme* – **¿qué?** (¿qué? + ¿qué?)
汁	*zhī* – **zumo**. El **líquido** 氵 que se extrae de varias (**diez** 十) frutas. **K3** 果汁 *guǒzhī* – **zumo de frutas** (fruta + zumo)
七	*qī* – **siete**. Evolucionó desde un signo que mostraba un corte pronunciado *qiē* luego usado para siete. **K1** 第七 *dìqī* – **séptimo** (ordinal + siete)
料	*liào* – **material, materia**. La **cantidad** 斗 (*dòu* es una medida de capacidad, el pictograma de un gran cazo) de **grano** 米 usado. **K3** 饮料 *yǐnliào* – **bebida** (beber + material)
丈	*zhàng* – **longitud de 3, 3 metros; marido**. Pictograma de una mano con un palo: el poder del marido. La medida de longitud serían **diez** 十 **manos** 又. **K2**

	丈夫 *zhàngfū* – **marido** (marido + marido)
千	*qiān* – **mil**. Eran **diez** 十 **personas** 人, esto es, muchas. De muchas pasó a significar mil. **K2** 千万 *qiānwàn* – **absolutamente** (mil + diez mil)
干	*gàn* – **tronco; hacer//** *gān* – **seco**. **Pictograma** de un palo usado como arma o el mango de un mortero. Seco por ser un palo seco, sin hojas ni flores 丰. **K3** 干净 *gānjìng* – **limpio** (seco + limpio)
平	*píng* – **plano, uniforme; tranquilo, paz.** Un **pictograma** del aire que se separa 八 uniformemente tras salir de la boca 于 (lecc. 19). Plano > uniforme > paz > tranquilo. **K3** 平时 *píngshí* – **tiempo normal** (plano + tiempo) 平常 *píngcháng* – **normal** (uniforme + frecuente)
苹	*píng* – **manzana**. **Planta** 艹 que crece en tierras **llanas** 平. **K1** 苹果 *píngguǒ* – **manzana** (manzana + fruta) 
丁	*dīng* – **hombre.** Es la imagen de un clavo, con su cabeza y su punta. Significa soldado, fuerte como un clavo, y hombre en general. **K5**
打	*dǎ* – **dar, golpear; hacer; construir**. Una **mano** 扌 golpea un **clavo** 丁. **K1** 打 电 话 *dǎdiànhuà* – **llamar por teléfono** (dar +

	teléfono)
灯	*dēng* – **lámpara; linterna**. Un **fuego** 火 fijo en un lugar como un **clavo** 丁. **K3** 台灯 *táidēng* – **lámpara de mesa** (mesa + lámpara)
行	*xíng* – **ir, caminar; viajar; hacer// *háng* – fila, columna; tienda**. Originalmente el pictograma de un cruce de caminos, significando camino > calle > tiendas a los lados de las calles > tiendas. Se anda por el camino: andar, moverse, hacer. Es un radical, que ab. como 彳 forma parte de caracteres relacionados con el camino o movimiento. **K2** 旅行 *lǚxíng* – **viajar; viaje** (viajar + ir)
工	*gōng* – **trabajar; industria.** Pictograma de una herramienta usada por los carpinteros o albañiles. El trabajo hecho con esa herramienta > industria. **K1** 工人 *gōngrén* – **obrero** (trabajar + persona)
红	*hóng* – **rojo; popular, feliz**. El color de los **trabajos** 工 de **seda** 纟 de una novia china. **K2** 红色 *hóngsè* – **color rojo** (rojo + color)
左	*zuǒ* – **izquierda.** Es la mano que toma la herramienta 工. **K2** 左边 *zuǒbian* – **lado izquierdo** (izquierdo + lado)
空	*kōng* – **vacío; cielo.** Una **cueva** 穴 construida trabajando con **herramientas** 工. **K3**

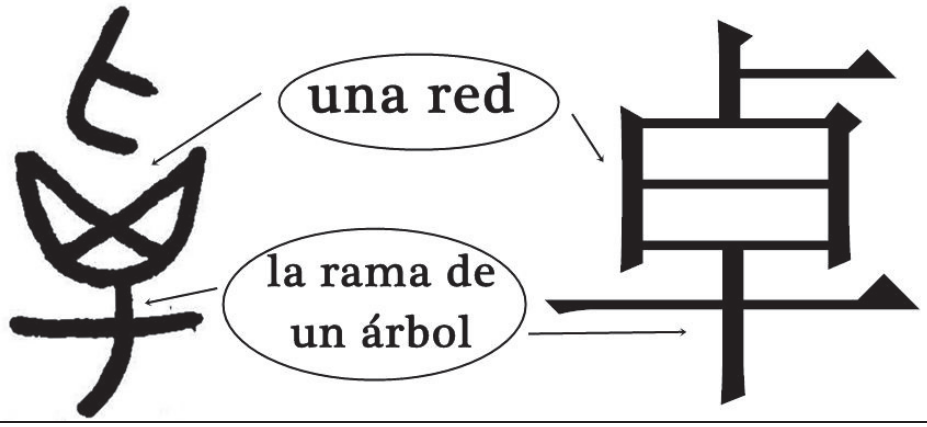
	空调　*kōngtiáo* – **aire acondicionado** (vacío + ajustar) 空气　*kōngqì* – **aire; atmósfera** (cielo + aire)
经	*jīng* – **urdimbre; dirigir; experimentar**. S. 經. El **trabajo** 工 de la **seda** 纟 en un **telar** 巠. La seda pasa continuamente por el telar, en sentido longitudinal. **K2**  经过　*jīngguò* – **pasar, experientar** (pasar + pasar) 经理　*jīnglǐ* – **jefe; director** (dirigir + dirigir)
轻	*qīng* – **ligero; suave; gentil; joven**. Un **carruaje** 车 en la **dirección** 经 correcta avanza ligeramente, en la incorrecta tiene que cruzar los surcos de la tierra y su movimiento es difícil. **K3** 轻松　*qīngsōng* – **ligero, suave** (ligero + relajado) 年轻　*niánqīng* – **joven** (años + joven)
亚	*yà* – **inferior, segundo; Asia**. La planta de un edificio con el hogar en el centro, que recibiría un culto secundario (tras los ancestros). Asia por el sonido "*yà*". **K4** 亚洲　*Yàzhōu* – **Asia** (Asia + continente)
业	*yè* – **empleo, trabajo; comercio; industria**. Simplificado. Diferentes teorías sobre su origen. Se recuerda como empleado en la labor de hacer una casa

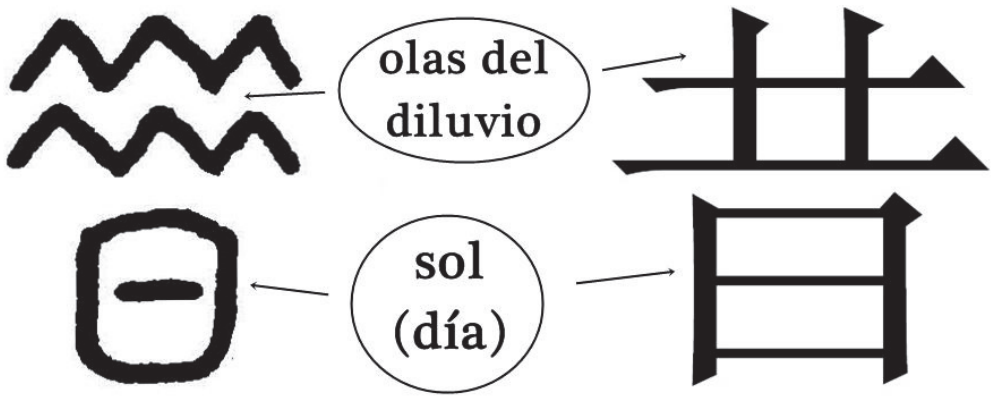
	亚, aún no acabada, sin tejado 一. Trabajo > comercio > industria. **K3** 业务 *yèwù* – **negocio, trabajo profesional** (empleo + servicio) 业余 *yèyú* – **ocio; tiempo libre (**trabajo + sobra) 专业 *zhuānyè* – **especialidad** (especial + empleo)

LECCIÓN 6. DEL SOL

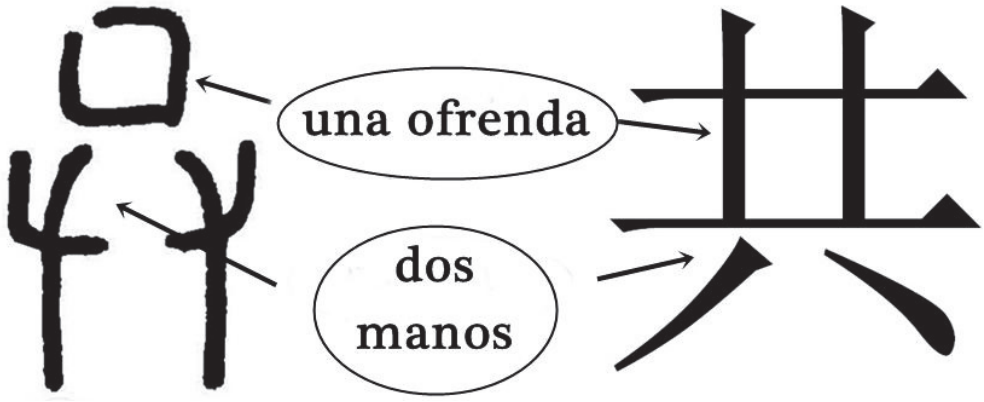
日	*rì* – **sol; día**. Era un **pictograma** del sol, con uno de sus rayos en el centro. Es un radical que forma parte de caracteres relacionados con el tiempo, el sol, y sus cualidades, como brillo y luz. **K1** 生日 *shēngrì* – **cumpleaños** (nacer + día) 日记 *rìjì* – **diario** (día + notas)
阳	*yáng* – **soleado; masculino; *yang*.** El **sol** 日 brilla sobre un **montecillo** 阝. **K3** 太阳 *tàiyáng* – **sol** (gran + *yang*)
旦	*dàn* – **alba; mañana**. El **sol** 日 se eleva sobre la línea del **horizonte** 一, como se ve al alba. **K5**
但	*dàn* – **pero; aún; solo; meramente**. Una **persona** 人 al **alba** 旦 da la idea del cambio de la fase de dormir a la de actividad, bueno para "pero". **K2** 但是 *dànshì* – **pero** (pero + es)
担	*dān* – **llevar al hombro; encargarse.** Llevar en la **mano** 扌 las herramientas de trabajo al **alba** 旦 > encargarse de una tarea. **K3** 担心 *dānxīn* – **preocuparse** (encargado + corazón)

得	*dé* – **conseguir; obtener; resultado. Caminar** 彳 al **alba** 旦 a tomar (**mano** 寸) conchas. **K2** 得到 *dédào* – **obtener, ganar** (obtener + llegar) 得意 *déyì* – **ser complaciente** (obtener + deseo)
唱	*chàng* – **cantar**. La **exuberante** 昌 actividad de la *boca* 口. 昌 chāng **floreciente**, es una boca 曰 que alaba al sol 日 de la mañana. **K2** 唱歌 *chànggē* – **cantar** (cantar + canción)
时	*shí* – **periodo, estación; hora.** Una **mano** 寸 mide los movimientos del **sol** 日. **K1** 时间 *shíjiān* – **tiempo** (tiempo + intervalo)
旧	*jiù* – **pasado; antiguo, usado.** Una **línea** 丨 que conecta con los **días** 日 pasados. **K3** 旧居 *jiùjū* – **antigua residencia** (antigua + casa)
早	*zǎo* – **mañana; temprano; por anticipado**. Es el momento en que el **sol** 日 se eleva sobre las **ramas** 十 de un árbol. **K2** 早上 *zǎoshàng* – **mañana** (mañana + en)
草	*cǎo* – **hierbas; plantas**. **Plantas** 艹 que crecen **pronto** 早. Es un radical, ab. como 艹, que forma parte de los caracteres relacionados con las plantas. **K3**
卓	*zhuó* – **eminente, sobresaliente; alto.** Era una red (ahora 曰) para cazar pájaros, colocada alto en las ramas de un árbol 十. De ahí **alto, elevado**. **K6**

	
桌	*zhuō* – **mesa; pupitre**. Un mueble de **madera** 木 **elevada** 卓, en el que la parte inferior de 卓 ha desaparecido. Cuando aparecieron las mesas en China, en la dinastía Song, la gente, acostumbrada a sentarse de rodillas en el suelo, consideraba que eran muebles muy altos. **K1** 桌子 *zhuōzi* – **mesa.**
查	*chá* – **examinar, investigar.** S. 查: Examinar los **altares** 且 de **madera** 木. Ahora uno 一 investiga un asunto oscuro 查 (el sol 日 bajo un árbol 木). **K3** 调查 *diàochá* – **investigar** (regular + investigar)
婚	*hūn* – **casarse; matrimonio**. La ceremonia de una **mujer** 女 al **atardecer** 昏 (el sol 日 abajo 氏). En la China antigua los matrimonios generalmente se celebraban al atardecer. **K3** 结婚 *jiéhūn* – **casarse** (unirse + casarse)
昔	*xī* – **pasado; tiempos pasados**. Orig. se refería a los **días** 日 del **diluvio**. La parte superior era el pictograma de olas, como 川 girado 90º. **K6**

	 古昔 *gǔxī* – **en los tiempos antiguos** (antiguo + pasado)
错	*cuò* – **error; equivocación.** Usar **viejas** 昔 herramientas de **metal** 钅: un error. K2 错误 *cuòwù* – **error, equivocación** (error + error)
借	*jiè* – **pedir (prestado); prestar**. Una **persona** 亻 que ayudó en el **pasado** 昔. K3
春	*chūn* – **primavera; vida; vitalidad**. La estación cuando el **sol** 日 hace que las **plantas** 丰 (艸 fundido) crezcan. K3 春天 *chūntiān* – **primavera** (primavera + estación)
白	*bái* – **blanco; claro, puro**. La mayoría de los estudiosos creen que es un grano de arroz (para algunos dentro de una olla); otros ven el primer rayo de sol 日 que lleva la claridad al mundo. K2 白色 *báisè* – **color blanco** (blanco + color)
怕	*pà* – **temer**. Sentimiento (**corazón** 忄) que hace que la cara se vuelva **blanca** 白. K3

	害怕 *hàipà* – **temer** (dañar + temer)
的	*de* – **partícula//** *di* – **objetivo.** El objetivo **claro** 白 donde uno dirige su **cuchara** 勺, sugiere posesión pues cada uno dirige la cuchara a su propia comida. **K1** 你的 *nǐde* – **tuyo** (tu + posesivo)
百	*bǎi* – **cien; numerosos**. Pictograma de un 一 paquete de arroz (blanco 白) con unos cien granos. **K2** 百万 *bǎiwàn* – **un millón** (cien + diez mil) 百姓 *bǎixìng* – **gente común** (cien + familias)
瘦	*shòu* – **delgado; emaciado.** El cuerpo enfermo 疒 de un anciano 叟, (un hombre con un palo | en la mano 又 comprobando el contenido de un mortero 臼). **K3**
曰	*yuē* – **decir; hablar; llamar**. Una **boca** 口 con la **lengua** 一 en su interior, moviéndose al hablar. Un poco más ancho que el carácter para sol 日.
甜	*tián* – **dulce; agradable**. La **lengua** 舌 prueba algo **dulce** 甘. 甘 *gān* dulce, es la representación de una boca 日 con algo 一 en su interior. Ya que el sabor agradable del dulce induce a mantenerlo dentro de la boca. **K3** 甘甜 *gāntián* – **dulce** (dulce + dulce)
廿	*niàn* – **veinte**. Lo traemos aquí por semejanza con 甘. Es **diez** 十 más **diez** 十 (fundidos).

共	*gòng* – **común, general; juntos.** Pictograma de dos manos que elevan sus ofrendas; las comparten, ponen en común. Ahora **veinte** 廿 pares de **manos** 廾 para significar trabajar juntos. **K2**  共同 *gòngtóng* – **común; mutuo** (común + juntos)

LECCIÓN 7. DE LA LUNA

月	*yuè* – **luna; mes**. Es un pictograma de la luna creciente. Es también la ab. de carne 肉, escrita 月, en la que algunos autores ven un esquema del tronco y unas costillas. Se usa como radical para los caracteres relacionados con las partes del cuerpo. **K1** 月亮 *yuèliàng* – **luna** (luna + brillo)
阴	*yīn* – **sombra; femenino; *yin* en *yinyang.*** La *luna* 月 brilla sobre una *montaña* 阝. **K2** 阴阳 *yīnyáng* – ***yin yang*; geomante.**
明	*míng* – **brillante; entender; próximo**. El **sol** 日 y la **luna** 月, las dos principales luminarias naturales, simbolizando el brillo y otros conceptos. **K1** 明天 *míngtiān* – **mañana** (próximo + día) 明白 *míngbái* – **entender** (entender + claro)
育	*yù* – **dar a luz; criar; educar.** El **cuerpo** 月 de un **niño** 子 boca abajo al nacer. **K3** 体育 *tǐyù* – **educación física** (cuerpo + educar) 教育 *jiàoyù* – **enseñar; educar** (educar + educar)
能	*néng* – **habilidad; energía; ser capaz, poder**. Pictograma de un oso girado 90 grados, en el que se distingue el cuerpo 月 y la boca dando un aullido 厶,